KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. oktober 1997

om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat for fersk kød og kødprodukter fra Forbundsrepublikken Jugoslavien og om ændring af beslutning 81/547/EØF og 97/222/EF

(EØS-relevant tekst)

(97/737/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande [1], senest ændret ved direktiv 96/91/EF [2], særlig artikel 14, 16, 21a og 22,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i kapitel 1 i bilag A til direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF [3], senest ændret ved direktiv 96/90/EF [4], særlig artikel 10, stk. 2, litra c), i forbindelse med bilag I, kapitel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af Jugoslaviens deling bør der fastsættes specifikke dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat for fersk kød fra Forbundsrepublikken Jugoslavien, og de eksisterende forskrifter bør ændres i overensstemmelse hermed; der bør fastsættes tilsvarende bestemmelser for indførsel af fersk kød fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ved ændring af Kommissionens beslutning 81/547/EØF [5], senest ændret ved beslutning 92/453/EØF [6];

veterinærsagkyndige fra EF har under et besøg i Forbundsrepublikken Jugoslavien konstateret, at dyresundhedssituationen her er lige så god som i medlemsstaterne, især hvad angår sygdomme, der kan overføres via kød;

Forbundsrepublikken Jugoslaviens veterinærmyndigheder har endvidere bekræftet, at landet i mindst tolv måneder har været fri for kvægpest, afrikansk svinepest, smitsom blæreudslæt hos svin og smitsom svinelammelse (Teschner syge);

der er ikke blevet vaccineret mod disse sygdomme i mindst tolv måneder; der vaccineres mod klassisk svinepest i Forbundsrepublikken Jugoslavien, og der forekommer af og til udbrud af klassisk svinepest; der bør derfor ikke gives tilladelse til indførsel af fersk kød fra svin fra dette land, medmindre der er tale om andre anvendelsesformål end konsum;

der forekom udbrud af mund- og klovesyge i 1996 i en del af området, nemlig regionen Kosovo og Metohija, men der blev ikke foretaget vaccination; der bør derfor ikke på nuværende tidspunkt gives tilladelse til indførsel af fersk kød fra kvæg, får og geder fra denne region;

Forbundsrepublikken Jugoslaviens myndigheder har givet tilsagn om at underrette Kommissionen og medlemsstaterne pr. telefax, eller telegram inden for 24 timer, hvis der bekræftes forekomst af en af de ovennævnte sygdomme, eller politikken for vaccination mod dem ændres;

de dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelserne om udstedelse af sundhedscertifikater bør tilpasses sundhedssituationen i det pågældende tredjeland;

der bør fastsættes andre sundhedsbetingelser for kød, som ikke er bestemt til konsum, efter bestemmelserne i direktiv 92/118/EØF og Kommissionens beslutning 89/18/EØF [7] vedrørende indførsel fra tredjelande af fersk kød til andre formål end konsum;

kirtler og organer, der indføres med bestemmelseslandets tilladelse, er undergivet bestemmelserne i direktiv 92/118/EØF;

Kommissionens beslutning 97/222/EF [8], der indeholder listen over tredjelande, som har tilladelse til at benytte standardsundhedscertifikaterne for kødprodukter, der indføres fra tredjelande, bør derfor ændres i overensstemmelse med det ovenfor anførte;

[1] EFT L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.
[2] EFT L 13 af 16. 1. 1997, s. 26.
[3] EFT L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.
[4] EFT L 13 af 16. 1. 1997, s. 24.
[5] EFT L 206 af 27. 7. 1981, s. 15.
[6] EFT L 250 af 29. 8. 1992, s. 46.
[7] EFT L 8 af 11. 1. 1989, s. 17.
[8] EFT L 89 af 4. 4. 1997, s. 39.

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne tillader indførsel af følgende kategorier af fersk kød fra Forbundsrepublikken Jugoslavien, bortset fra regionen Kosovo og Metohija:

a) fersk kød af tamkvæg, -får og -geder, der opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag A, som skal ledsage sendingen

b) fersk kød af enhovede husdyr, der opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag B, som skal ledsage sendingen.

2. Medlemsstaterne tillader indførsel af fersk svinekød fra Forbundsrepublikken Jugoslavien, bortset fra regionen Kosovo og Metohija, til andre formål end konsum. Medlemsstaterne drager omsorg for, at sådanne indførsler opfylder betingelserne i beslutning 89/18/EØF og direktiv 92/118/EØF og opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag C, som skal ledsage hver enkelt sending.

Efter ankomsten til EF's område og under fremstillingen skal råvaren steriliseres i hermetisk lukkede beholdere, således at der opnås en Fo-værdi på mindst 3; der foretages veterinærkontrol for at sikre, at færdigvaren rent faktisk har opnået denne værdi.

Artikel 2

I beslutning 81/547/EØF ændres »De Jugoslaviske Republikker Serbien, Montenegro og Makedonien« og »Jugoslavien« i hele teksten til »Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien«.

Artikel 3

I beslutning 97/222/EF foretages følgende ændringer:

1) I del I i bilaget indsættes følgende linjer ifølge den alfabetiske rækkefølge efter ISO-koden:

»FY	Forbundsrepublikken Jugoslavien	FY 1	97/1	Forbundsrepublikken Jugoslavien bortset fra regionen Kosovo og Metohija
FY	Forbundsrepublikken Jugoslavien	FY 2	97/1	Regionen Kosovo og Metohija«.

2) I del II i bilaget indsættes følgende linjer ifølge den alfabetiske rækkefølge efter ISO-koden:

»FY	Forbundsrepublikken Jugoslavien-FY 1	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	—	—	
FY	Forbundsrepublikken Jugoslavien-FY 2	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	—	—	«.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra den 1. november 1997.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød (1) af tamkvæg, -får og -geder, som sendes til Det Europæiske Fællesskab

Bemærkning til importøren: Dette certifikat tjener kun veterinærformål, og originaleksemplaret skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

Bestemmelsesland: .....

Hygiejnecertifikatets nummer (2): .....

Afsendelsesland: Forbundsrepublikken Jugoslavien (3)

Ministerium: .....

Kontor: .....

Ref.: .....

I. Identifikation af kødet

Kød fra: .....
(dyreart)

Stykkernes art: .....

Emballagens art: .....

Antal stykker eller kolli: .....

Nettovægt: .....

II. Kødets oprindelse

Det/de autoriserede slagteri(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2): .....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2): .....

.....

Det/de autoriserede kølelagers/-lagres og veterinære kontrolnummer (2): .....

.....

III. Kødets forsendelse

Kødet afsendes fra: .....
(afsendelsessted)

til: .....
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (4): .....

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

(1) Fersk kød: alle dele af tamkvæg, -får og -geder, der er egnet til konsum, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, der forlænger holdbarheden. Dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.

(2) Kan udelades, når modtagerlandet tillader indførsel af fersk kød til andre formål end konsum i henhold til artikel 19, litra a), i Rådets direktiv 72/462/EØF.

(3) Bortset fra regionen Kosovo og Metohija.

(4) For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummer, for bulkcontainere containerens nummer og plombens nummer.

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer:

1) at Forbundsrepublikken Jugoslavien (1) i tolv måneder har været fri for kvægpest og mund- og klovesyge

2) at ovennævnte ferske kød stammer fra:

— dyr, der inden slagtning har opholdt sig på Forbundsrepublikken Jugoslaviens områder (1), i mindst tre måneder eller siden fødslen, hvis dyrene er under tre måneder gamle

— dyr fra bedrifter, hvor der inden for de seneste 30 dage ikke har været mund- og klovesygeudbrud, og omkring hvilke der inden for en radius på 10 km ikke har været tilfælde af mund- og klovesyge de seneste 30 dage

— dyr, der er transporteret fra bedrifterne til det pågældende autoriserede slagteri uden at have været i berøring med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød fra dem kan sendes til EF; er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev indladet

— dyr, der ved levende syn på slagteriet i henhold til Rådets direktiv 72/462/EØF inden for 24 timer før slagtningen ikke har udvist symptomer på mund- og klovesyge

— dyr fra bedrifter, der ikke har været omfattet af dyresundhedsmæssige foranstaltninger som følge af udbrud af fåre- eller gedebrucellose inden for de seneste seks uger, når det drejer sig om fersk kød af får eller geder

3) at ovennævnte ferske kød kommer fra en virksomhed eller fra virksomheder, hvor der, såfremt der er diagnosticeret tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til fortsat behandling af kød til forsendelse til EF, efter at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet, og virksomheden eller virksomhederne er fuldstændigt rengjort og desinficeret under en embedsdyrlæges tilsyn.

Udfærdiget i ....., den .....
(sted) (dato)

Stempel (2)

.....
(embedsdyrlægens underskrift) (2)

.....
(navn med blokbogstaver, titel og stillingsbetegnelse) (2)

(1) Borset fra regionen Kosovo og Metohija.
(2) Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

BILAG B

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød (1) af enhovede husdyr, som sendes til Det Europæiske Fællesskab

Bemærkning til importøren: Dette certifikat tjener kun veterinærformål, og originaleksemplaret skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

Bestemmelsesland: .....

Hygiejnecertifikatets nummer (2): .....

Afsendelsesland: Forbundsrepublikken Jugoslavien

Ministerium: .....

Kontor: .....

Ref.: .....

I. **Kødets identifikation**

Kød fra enhovede husdyr

Stykkernes art: .....

Emballagens art: .....

Antal stykker eller kolli: .....

Nettovægt: .....

II. **Kødets oprindelse**

Det/de autoriserede slagteri(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2): .....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2): .....

.....

Det/de autoriserede kølelagers/-lagres og veterinære kontrolnummer (2): .....

.....

III. **Kødets forsendelse**

Kødet afsendes fra: .....
(afsendelsessted)

til: .....
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (3): .....

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

(1) Fersk kød: alle dele af enhovede husdyr, der er egnet til konsum, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, der forlænger holdbarheden. Dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.

(2) Kan udelades, når modtagerlandet tillader indførsel af fersk kød til andre formål end konsum i henhold til artikel 19, litra a), i Rådets direktiv 72/462/EØF.

(3) For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummer, for bulkcontainere containerens nummer og plombens nummer

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at ovennævnte ferske kød stammer fra dyr, der inden slagtning har opholdt sig på Forbundsrepublikken Jugoslaviens område i mindst tre måneder eller siden fødslen, hvis dyrene er under tre måneder gamle.

Udfærdiget i ....., den .....
(sted) (dato)

Stempel (1)

.....
(embedsdyrlægens underskrift) (1)

.....
(navn med blokbogstaver, titel og stillingsbetegnelse) (1)

(1) Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

BILAG C

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød af tamsvin, som er bestemt til andre formål end konsum, jf. artikel 1, stk. 2, i Kommissionens beslutning 97/737/EF, og som sendes til Det Europæiske Fællesskab

Bemærkning til importøren: Dette certifikat tjener kun veterinærformål, og originaleksemplaret skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

Bestemmelsesland: .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (1): .....

Afsendelsesland: Forbundsrepublikken Jugoslavien (2)

Ministerium: .....

Kontor: .....

Ref.: .....

I. **Kødets identifikation**

Kød fra tamsvin

Stykkernes art: .....

Emballagens art: .....

Antal stykker eller kolli: .....

Nettovægt: .....

II. **Kødets oprindelse**

Det/de autoriserede slagteri(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (1): .....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (1): .....

.....

Det/de autoriserede kølelagers/-lagres og veterinære kontrolnummer (1): .....

.....

III. **Kødets forsendelse**

Kødet afsendes fra: .....
(afsendelsessted)

til: .....
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (3): .....

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

(1) Kan udelades.
(2) Bortset fra regionen Kosova og Metohija.
(3) For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummer, for bulkcontainere containerens nummer og plombens nummer.

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer:

1) at ovennævnte ferske kød stammer fra:

— dyr, der inden slagtning har opholdt sig på Forbundsrepublikken Jugoslaviens område (1), i mindst tre måneder eller siden fødslen, hvis dyrene er under tre måneder gamle

— dyr fra bedrifter, hvor der inden for de seneste 30 dage ikke har været mund- og klovesyge eller smitsom blæreudslæt hos svin, og hvor der ikke inden for de seneste 40 dage har været udbrud af svinepest, og omkring hvilke der inden for en radius på 10 km ikke har været tilfælde af mund- og klovesyge de seneste 30 dage

— dyr, der er transporteret fra bedrifterne til det pågældende autoriserede slagteri uden at have været i berøring med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød fra dem kan sendes til EF. Er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev indladet

— dyr, der ved levende syn på slagteriet i henhold til Rådets direktiv 72/462/EØF inden for 24 timer før slagtningen ikke har udvist symptomer på mund- og klovesyge

— dyr fra bedrifter, der ikke har været omfattet af dyresundhedsmæssige foranstaltninger som følge af udbrud af svinebrucellose inden for de sidste seks uger

2) at ovennævnte ferske kød kommer fra en virksomhed eller fra virksomheder, hvor der, såfremt der er diagnosticeret tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til fortsat behandling af kød til forsendelse til EF efter, at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet, og virksomheden eller virksomhederne er fuldstændigt rengjort og desinficeret under en embedsdyrlæges tilsyn.

Udfærdiget i ....., den .....
(sted) (dato)

Stempel (2)

.....
(embedsdyrlægens underskrift) (2)

.....
(navn med blokbogstaver, titel og stillingsbetegnelse) (2)

(1) Bortset fra regionen Kosova og Metohija.
(2) Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.